

I N D E X.

- Acolman**, Pueblo of, subject to Texcoco, Spaniards pass a night at, 37; again pass a night at, 86; dispute over quarters at, 103
- Admiral** of Santo Domingo, 364
- Adriano de Lobayna**, Governor of Castile, elected Pope, 315; deprives Rodríguez de Fonseca of his authority over the Indies, 318; appoints Cortés Governor of New Spain, 318; sends Bulls of Absolution to Mexico, 319
- Adzes**, wooden, 307
- Agualulco** (*see* Ayagualulco), River of, 314
- Aguilar**, Conde de. *See* Arrellano.
- Aguilar**, Hernando de, blacksmith, 29, 351
- Aguilar**, Jerónimo de, interpreter, 5, 20, 22, 58, 64, 131, 161, 183, 212
- Aguilar**, Marcos de, 342
- Aguitian**, Pueblo of, conferred on Francisco de las Casas, 336
- Ahuaxpitzactzin**, son of Nezahualpilli, appointed Cacique of Texcoco, baptised as Don Hernando Cortés, 8; promises to assist the Spaniards, 9
- Alacranes**, Los, a shoal, 269
- Alamilla**, de, a defender of Santistevan and friend of Sandoval, 265
- Alaminos**, Anton de, pilot, gives information to Garay, 246
- Alba**, the dawn watch, 121
- Albornoz**, Rodrigo de, arrives in Mexico, 343; grumbles against Cortés, 362, 365-7
- Alcuadete**, Conde de, 366
- Alderete**, Julian de, treasurer, arrives from Spain, 55; joins expedition round the lakes, 57; a leader in attack on hill-fortress, 63; ascends Cue at Tacuba, 83; blamed by Cortés for defeat, 146; on the distribution of spoil, 197; writes to the Emperor, 220; his death, 343
- Allies**, native, desert the Spaniards, 155; rejoin the Spaniards, 161
- Alvarado**, Gómez, brother of Pedro de Alvarado, plot to kill when at Tututepec, 244
- Alvarado**, Gonzalo de, brother of Pedro de Alvarado, in charge at Vera Cruz, 205; removed from that position, 208; plot to kill when at Tututepec, 244
- Alvarado**, Gonzalo de, a settler in Guatemala, compiles history of conquest of Guatemala, 282
- Alvarado**, Pedro de, joins expedition to Saltocan, 31; with Cortés on expedition round the lakes, 57; plot to kill him and others, 87; appointed commander of a division during the siege, headquarters at Tacuba, 99, 100; intercedes fruitlessly for Xicotenga, 103; dispute with Olid about quarters, 103; arrives at Tacuba, 104; cuts off water at Chapultepec, 105; fights on the causeway, 105; blamed by Olid for rashness, 108; fights his way along the causeway, 111; moves his camp to the causeway, 119, 120; arranges night watches, 121; orders half the horsemen to sleep on the causeway, 125; suffers a reverse, 126; wounded, 136; general attack, 141; is driven back, 142; hears the death drum sound, 142; holds his own against Mexican attack, 143; reaches Tlatelolco, 172; returns to Tacuba at the end of the siege, 183; appointed to take charge of docks, 194; meets Cristóbal de Tápia, 206; sent to Tututepec, 242; imprisons the cacique, 243; his extortions, 243; founds town of Segura, 243; frustrates conspiracy against his life, 244; returns to Mexico, 244; sent to Santistevan with message for Garay, 252; intercedes with Cortés on Garay's behalf, 255; commands expedition to Guatemala, 272; fights battle at Zapotitlan, 273; enters Quetzaltenango, 275; enters Utatlan, 277; discovers plot and leaves the town, 278; burns the Cacique of Utatlan, 278; enters City of Guatemala (Iximché), 279;

- fights battle on shore of Lake of Atitlan, 280; enters Pueblo of Atitlan, 281; returns to Guatemala, 281; 338
- Alvarado, Jorge de**, captain under his brother Pedro during the siege, 100; plot to kill when at Tututepec, 244
- Álvarez, Juan**, the younger, sent to Colima, 201, 238; his uncertain fate, 239
- Amales** = papers, or letters, 165
- Arauz, Doña Félipa de**, a Portuguese wife of Cristóbal de Olid, 202, 373
- Armenta**, in charge of San Gil de Buena Vista, 373
- Arms**, Coat of, granted to Hernando Cortés, 185; to Diego de Ordas, 335
- Arrellano, Don Carlos de**, Conde de Aguilar, 354
- Arrow** heads of copper, 8,000 provided by Indians, 91
- Atenco**, Pueblo, near Texcoco, asks for peace, 9
- Atitlan**, Pueblo and Lake of, 280; Caciques of Atitlan ill-treat Alvarado's messengers, 280; pueblo deserted, 281
- Atzacotzalco**, Spaniards find the town deserted, 35; Spaniards again pass by, 85
- Ávalos**, a relation of Cortés, 341
- Ávila, Alonzo de**, returns from Santo Domingo, 218; Cortés suspicious of, 219; Cuautitlan allotted to, 219; Sent as proctor to Spain, 220; captured by the pirate, Juan Florin, 224; imprisoned in France, 225, 330, 333, 355
- Ayagualulco**, Rio de, 236, 237, 314, 346
- Azamaz, Diego**, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Baama**, Rio de, 371
- Bahama Channel**, 223
- Baldenebro** rides with Andrés de Tápia to Alvarado's camp, 145; sent to meet Cristóbal de Tápia, 206
- Banner**, golden, sent to Cortés from Texcoco, 4
- Banquet**, given by Cortés at Coyacan when the siege was ended, 187, 188
- Barba, Pedro**, wounded in attack on hill-fortress, 61, 62; a leader in attack on another hill-fortress, 63, 64; captain of crossbowmen, 78, 92; captain of launch, 97; death of, 124
- Barrientos, Hernando de**, writes from Chinantla, 98
- Barrios**, married to the sister of Cortés's wife, 341
- Bejar, Duke of**, supports Cortés at the Court of Spain, 316, 354; arranges a marriage for Cortés, 354, 355, 360, 365
- Bello, Juan**, sent the expedition against Olid, 368
- Bendaval, Francisco Martin**, page to Cortés, captured and sacrificed, 83
- Bermuda, La**, wife of Olmos de Portillo, 188; wife of Hernan Martin, 188
- Bernaldino**, the Levantine, hanged by Pedro de Alvarado, 244
- Bodyguard**, appointed to protect Cortés, 89
- Bones of giants** sent to Spain, 220
- Bono de Quezo, Juan**, a Biscayan, arrives at Coatzacoalcos with decrees, 240; returns to Spain, 241
- Briones**, a native of Salamanca, arrives from Spain, 56; captain of a launch, 97; fails to subdue the Zapotecs, 229, 230; a settler at Coatzacoalcos, 235; accompanies Cortés's wife to Mexico, 237; accompanies Olid to Honduras, 284; advises Olid to revolt, 286; deserts Olid, 371; hanged in Guatemala as a mutineer, 371
- Burgos, Juan de**, brings ship from Spain, 92
- Burros.** *See* Mantas.
- Bustamante, Luis de**, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Cacamatzin**, 25
- Cáceres, Juan de**, married to Mari Hernández, 188
- Cachula** (Quechulac), Pueblo of, 339
- Camargo**, commands survivors of expedition sent by Garay, arrives at Vera Cruz, 247
- Canal** at Texcoco, 9; Indians at work on, 10; 8,000 Indians employed, 29
- Cannibalism**, 189
- Caravajal**, captain of launch, 97
- Cárdenas**, arrives in Castile, 321; summoned before Commissioners, 324, 331; receives Royal Grant, 333
- Carvajal, Antonio de**, arrives from Spain, 56; the deaf, captain of launch, 97
- Castellar, Pedro**, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Castilblanco**, 4

- Castillo**, Alonzo de, the decided (de lo pensado), sent to explore land of the Zapotecs, 231
- Castillo**, the deliberate (de los pensamientos) 232
- Castillo** the elegant (el galan), 232
- Catalan**, Juan, makes charms to cure wounds, 118
- Catapult**, made at Tlatelolco, fails to work, 178
- Catirinario**, Murcurino, Grand Chancellor, 323
- Cerda**, Antonio de la, 259
- Chalchocueca** River (Rio de Banderas), 233, 270
- Chalco**, Pueblo of, begs for peace, 16; to be assisted against Mexico, 17; prepared for defence, 18; sends deputation to Cortés, 20; cacique appointed by Cortés, 21; makes friendship with Tlaxcala, 24; again begs for assistance, 39; defeats the Mexicans unaided by the Spanish, 40; again defeats Mexicans, 52
- Chamula**, Pueblo of, 289; rises in revolt, 303; attacked by the Spaniards, 305; abandoned by natives, 308; allotted by Bernal Díaz, 309; gold from, 314
- Chapultepec**, water supply renewed from, 356
- Chiapas**, 236, 289; a populous city, 296; captured by the Spaniards, 302
- Chiapanecs**, great warriors, 293; and hunters, 294; make peace with Spaniards, 302
- Chichimecatecle**, appointed Captain of Tlaxcalans, 1; brings timber for the launches, 27; joins expedition to Saltocan, 30, 31; reports Nicotenga's desertion, 102; remains faithful when native allies desert the Spaniards, 155; his bravery during the siege, 189
- Chila**, River, north of Rio Panuco, 212, 214
- Chimal** or Chimaluacan, Pueblo of, cacique appointed by Cortés, 21; Sandoval's expedition passes a night at, 44; Cortés passes night at, 58
- Chinantla**, Pueblo of, Hernando de Barrientos sends report from, 99, 235, 236, 289
- Chirino**, Pedro Almíndez, the Veedor, arrived in Mexico, 343
- Cholula**, very small reinforcement from, 161, 338
- Chontalpa**, 289, 314, 346
- Churubusco**, Pueblo of, 82, 109; sues for peace, 133
- Cimatan**, 235, 236; revolt of, 239, 289, 290, 313; Rangel's expedition to, 345, 351
- Cingapacinga**, 338
- Cintla**, 289
- Ciudad Real**, Chiapas of the Spaniards, 309
- Çitla**, Province of, 233, 235
- Coanacotzin**, Lord of Texcoco, begs for peace and friendship, 5, 6; flees to Mexico, 7; kills his brother Cuicuitzcatzin, 8
- Coatepeque**, between Texcoco and Rio Frio, 2 *n.*; army sleeps at, 3
- Coatlinchan**, Guatinchan or Guaxuntan in the text, 6; Spaniards destroy Idols at, 6; asks for peace, 9; Mexicans advance on, 15
- Coatzacoalcos**, 233, town of Espiritu Santo founded at, 234, 235; settlers at, 290, 340, 344, 345
- Cobos**, Francisco de los, 334, 355
- Colmenero**, captain of a launch, 97
- Colima**, expedition against, under Juan Alvarez, 238; under Cristóbal de Olid, 238; under Sandoval, 239; 340
- Commissions**, brought by Cristóbal de Tápia, 204, 206
- Conchillas**, Lope de, Secretary to Council of the Indies; 247
- Contreras**, Alonzo de, 284
- Copanahuastla**, Pueblo of, 303
- Copilco**, Province of, 235, 236; revolt of, 239; 346
- Corral**, Cristóbal del, standard-bearer, at attack on hill-fortress, 60; sent to examine stronghold, 65; at council of war, 137
- Cortés**, Hernando, asks for help from Tlaxcala, 1; receives overtures of peace from Texcoco, 5; enters Texcoco, 7; appoints a Cacique of Texcoco, 8; leads expedition to Iztapalapa, 11; goes to Coatlinchan, 15; arranges to protect the maize fields, 16; sends Sandoval to Chalco, 17; appoints Caciques of Chalco, etc., 21; sends peaceful messenger to Guatemoc, 21; drives Mexicans from the maize fields, 23; sends Sandoval to Tlaxcala to bring timber for the launches, 24; leads expedition to Saltocan, 32; arrives at Tacuba, 35; fierce fighting with the Mexicans, 36; returns to Texcoco, 37, 38; misunderstanding with Sandoval, 52, 53; leads expe-

dition round the lakes, 57; attacks and captures two hill-fortresses, 59-66; visits Oaxtepec, 67; visits Tepostlan, 68; captures Cuernavaca, 68, 69; marches to Xochimilco, 70-72; narrowly escapes capture in battle, 73; praises vigilance of Bernal Díaz, 77; addresses his army, 80; retreats from Xochimilco, 81; his lament at Tacuba, 84; returns to Texcoco, 86; plot to kill him and others, 87; seizes Villafañá, reads names of conspirators, 89; appoints body-guard, 89; makes preparations for the siege, 92, 93; holds a review of his forces, 94; appoints crews to launches, 94; issues proclamation, 95; chooses captains for launches, 97; meets Xicotenga and his Tlaxcalans, 98; divides his forces and appoints commanders, 99-102; orders Xicotenga the younger to be executed, 103; ends dispute between Alvarado and Olid, 104; sails from Texcoco with thirteen launches, 109; attacks Tepepolco (Peñon del Marqués), 109; defeats the canoes on the lake, 110; lands on the causeway at Acachinanco, 111 *n.*; goes to assistance of Sandoval, 112; distributes the launches among the different commands, 116; employs men of the lake towns to build ranchos, 133; holds council of war, 137; orders general attack, 138; disastrous result, 139; narrowly escapes capture, 140; depressed by defeat, 144; blames Julian de Alderete, 146; interview with Sandoval, 146, 147; accepts Ixtilxochitl's advice and orders troops to rest from attack, 157; addresses native reinforcements, 161; makes overtures of peace to Guatemoc, 164; repeats overtures, 170; reaches Zacaculco, finds heads of Spaniards in a tower, 172; reaches Tlatelolco, 174; prepares an ambush, 174; begs Guatemoc to surrender, 175; orders catapult to be constructed, 178; receives Guatemoc after his capture, 182; returns to Coyoacan at the end of the siege, 183; receives a grant of arms from the Emperor, 185; ill from stench of decaying bodies, 186, 187; gives banquet at Coyoacan, 188; orders water-pipes to be repaired and city to be rebuilt, 193; accused of secreting the gold, 197;

answers verses on the wall, 199; appoints commissioners to settle debts, 200; orders formation of settlements, 201; hears of the arrival of Cristóbal de Tápia, 205; sends to make a settlement at Panuco, 207; arranges rebuilding of Mexico, 209; arrives at Panuco, 211; defeats the Huastecs, 211-215; founds the town of Santistevan del Puerto, 215; returns to Mexico, 218; sends proctors to Spain, 220; the private treasure of Montezuma, etc., 220; asks permission to capture Diego Velásquez, 223; sends Alvarado to Tututepec, 242; sends notification to Garay, 252; proposes to marry his daughter to Garay's son, 256; ill with a broken arm, 261; sends Sandoval to Santistevan, 261; praises Sandoval, 267; appoints Diego de Ocampo as judge, 267; sends money to Juan de Grijalva, 268; sends Garay's followers back to Cuba, 268; appoints Zuazo as Chief Alcalde, 271; sends Alvarado to Guatemala, 272; sends Luis Marin to Chiapas, 292; reproves Alonzo de Grado, 314; appointed Governor of New Spain by Pope Adrian, 318; charges advanced against, at Court, 321; his case tried before Commissioners, 323-332; judgment given in his favour, 333; receives Royal decrees appointing him Governor, 336; his excuses for his mistakes, 343; sends Rangel against the Zapotecs, 344; sends treasure to the Emperor, 352; loses favour at Court, 354; rebuilds Mexico, 356; receives Franciscan Friars, 358, 359; sends treasure to the Emperor, 360; his complaints against Velásquez, 361; renewed complaints against Cortés, 363; sends Las Casas against Olid, 368

Cortés, Don Hernando, baptismal name of Ahuaxpitzactzin Cacique of Texcoco, 8; tutors assigned to, 8; gives assistance to Spaniards, 11

Cortés, Martin, father of Hernando Cortés, 88, 225, 316; summoned before Commissioners, 324; treasure sent to him from Mexico, 352; 359, 361, 364

Council of War held during siege, 137

Coyoacan, Pueblo of, 81; Spaniards arrive at, 82; headquarters of Olid, 100; Guatemoc sent prisoner to,

- 183; banquet at, 188; Cortés resides at, 208
- Coyumelapa**, Pueblo of, 312
- Cuajiniquilapa**, Pueblo in Guatemala, 282
- Cue** at Tlatelolco, used as signal station by the Mexicans, 119; Spaniards sacrificed on, 149; captured by the Spaniards, and the shrines set on fire, 173
- Cuellar**, Juan de, rides with Tápia to Alvarado's camp, 145
- Cuenca**, Simon de, in command at Medellín, 270; sends supplies to Zuazo, who was shipwrecked, 270
- Cuernavaca** (Coadlabaca), captured by Spaniards, 68-70; caciques make peace, 69; begs assistance of Spaniards, 169; relieved by Sandoval, 170
- Cuitlahuac**, Lord of Iztapalapa, King of Mexico, 10
- Culuacan**, Pueblo of, sues for peace, 133
- Currency** debased, 200
- Davila**, Juan, 259
- Destrada**, Maria, wife of Pedro Sánchez Farfan, 9, 188
- Díaz**, Bernal, ascends the Cue at Texcoco, 7; goes twice to protect the maize fields, 16; badly wounded, 48; joins expedition round the lakes, 57; scales the hill-fortress, 60, 61; sent to examine stronghold, 65; dispute with Pedro de Ircio over loot, 66; crosses barranca at Cuernavaca along the branches of a tree, 68; on the march to Xochimilco, goes ahead to look for water, 71; carries water to Cortés, 72; night watches at Xochimilco, Cortés praises his vigilance, 77; serves under Pedro de Alvarado at Tacuba during the siege, 100; narrow escape from capture, 127; terror on hearing death drum and horn, 142; helps to rescue launch, 148; praised to Cortés by Sandoval, 152; describes his sensation of fear, 190; records his service, 191; asks leave to accompany Sandoval, 203; sent to explore land of the Zapotecs, 231; settles at Coatzacoalcos, 235; sent on expedition to Cimatan, 290, 291; wounded in the throat, 290, 291; escapes in a canoe, 290, 291; false report of his death, 290, 291; arrives at Coatzacoalcos, 290, 291; starts on expedition to Chiapas, 290, 291; acts as scout, 294; leads assault at Chamula, 308; receives Pueblo of Chamula in allotment, 309; also Pueblo of Teapa, 312; quarrels with Diego de Godoy, and fights him to stop branding of prisoners, 313; reads letter from Don Hernando of Hungary to Cortés, 335; reads reports from proctors, etc., 337; recites grievances against Cortés, 338, 342; accompanies Rangel on expedition against the Zapotecs, 344; accompanies Rangel on expedition to Cimatan, 346; leads the advance, 346; censured Rangel, 349
- Díaz de Auz**, Miguel, captain of a launch, 97; in command of Garay's ships, 247
- Díaz**, Juan, a priest, 89; says Mass at Tacuba, 105
- Díaz de la Reguera**, Alonzo, arrives from Spain, 56
- Diosdada**, Antonio, 237
- Dominguez**, Gonzalo, cavalryman, thrown from his horse and killed, 46
- Dominican Friars** arrive in Mexico, 359
- Drum**, death, sounded on Cue, 142, 149, 154, 159
- Duero**, Andrés de, 318, 328
- Emperor**, The (Charles V.) orders support to be given to Cortés, 226; returns to Castile, 319; confirms appointment of Cortés as Governor of New Spain, 319; deprives Diego Velásquez of his government of Cuba, 319; appoints Commissioners to hear evidence in disputes between Cortés and Velásquez, 323; writes a letter to Cortés, 334; wishes to send and punish Cortés, 364; appoints Luis Ponce de Leon to take the "Residencia" of Cortés, 366
- Encomenderos**, killed by Indians, 290
- Escobar**, Bachelor of Arts, appointed tutor of the Cacique of Texcoco, 8
- Escuintepeque** (Escuintla or Matquescuintla), Pueblo of, 281; attacked by Alvarado, 282
- Espíritu Santo**, Feast of, review of troops held on, 93, 94; name given to settlement at Coatzacoalcos, 234
- Estrada**, Alonzo de, His Majesty's Treasurer, arrives in Mexico, 343

VOL. IV.

C C

- Factor**, The. *See* Salazar Gonzalo de.
- Farfan**, Pedro Sánchez, appointed Captain of Texcoco, 8; husband of Maria Destrada, 9; accompanies Texcocans to Mexico, 161
- Figueroa**, Gonzalo de, 259
- Fire** made with sticks, 270
- Florin**, Juan, French pirate, captures Alonso de Avila and the treasure of Montezuma, 224; captured by the Spaniards, 224; hanged at Pico, 225, 333, 356
- Fonseca**, Alonzo de Azevedo, Archbishop of Santiago, 336
- Fonseca**, Antonio de, Señor de Coca y Alexos, brother of the Bishop of Burgos, 320
- Fonseca**, Doña Petronilla de, 221, 318, 325
- Fonseca**. *See* Rodriguez de.
- Food**, scarcity of, during the siege, 119, 122, 130
- Franciscan Friars** arrive at Vera Cruz, 356; their reception in Mexico, 358
- Fray Francisco de los Angeles**, 357; General of the Franciscans, 357
- Fray Martin de Valencia**, 356, 358
- Fray Tomas Ortiz**, Prior of Dominican Friars, 359
- Fray Toribio Motolinia**, 357
- Galgas**, name for rocks or boulders, 60
- Galíndez de Caravajal**, Doctor Lorenzo, 323
- Gallego**, Pedro, Page to Cortés, captured and sacrificed, 83
- Garay**, Francisco de, Governor of Jamaica, prepares a fleet to send to Panuco, 207; appointed Adelantado of the Rio San Pedro and San Pablo. 247; despatches expeditions to Panuco, 247; leads another expedition himself, 248; reaches the Rio de Palmas, 249; arrives at Panuco, 250; failure of his expedition, 251; appeals to Cortés, 255; arrives at the City of Mexico, 256; his relations with Cortés, 256; his interview with Narvaez, 257; his illness and death, 259; his son chosen to succeed him, 259, 322; his case before the Commissioners, 328; judgment postponed, 333
- Garay**, followers of, massacred by Indians, 260; survivors return to Cuba, 268
- Garayana**, name to be given to a town founded by Francisco de Garay, 249
- Geronomite Friars**, angry with Cristóbal de Tápia, 207; give Cortés authority to brand slaves, etc., 219; 319, 326
- Godoy**, Diego de, a settler at Coat-zacoalcos, 235; a King's Notary, stirs up strife at Chiapas, imprisoned by Luis Marin, set free, 311; quarrels and fights with Bernal Díaz about branding prisoners, 313
- Golfo Dulce**, 369, 370
- Gomara**, Francisco López de, mis-statements in his history, 41, 42
- Gonzáles de Ávila**, Gil, 369; founds San Gil de Buena Vista, 373; taken prisoner by Olid, 369, 373; plots Olid's death, 371; stabs Olid with a knife, 372; decides to go to Mexico, 374
- Gonzáles de Benavides**, Gil, 226
- González de Trujillo**, Pedro, 71
- Grado**, Alonzo de, a settler at Coat-zacoalcos, 235; goes on expedition to Chiapas, 292; quarrels with Luis Marin, is put in fetters, sent back to Mexico, 311; comes before Cortés, 314; reconciled to Cortés, 315
- Great Captain**, The, Gonzalvo de Cordova, 178
- Grijalva**, Juan de, in command of some of Garay's vessels, 249; surrenders his ship to Vallejo, 254; possible successor to Garay, 259; receives two thousand pesos from Cortés and returns to Cuba, 268; 317, 324
- Guacachula**, Pueblo of, 4, 339
- Guanaxes**, Islands of, 324
- Guatemala**, expedition to, under P. de Alvarado, 272, 278; enmity towards Utatlan, 279; caciques send embassy to Alvarado, 279; city entered by Alvarado, 279
- Guatemoc**, rejects overtures from Cortés, 22; determines to attack Chalco, 51; failure of his expedition, 52, 53; sends reinforcements to Xochimilco, 75-77; sends fleet of canoes to Mexicaltzingo, 112; arranges forces to defend each causeway, 119; plans night attacks, 121; sends hands and feet of sacrificed Spaniards to friendly towns, 151; receives messengers from Cortés, inclined to make peace, after consulting his chieftains, determines to die fighting,

- 166; begs help from Mataltzingo and Malinalco, 168, 169; again refuses overtures of peace, 171; retreats to N.W. quarters of the City, 174; fails to keep appointment, 177; flees from Mexico, 180; captured by García Holguin, 181; brought before Cortés, 182; sent to Coyocacan, 183; description of, 184; put to the torture, 195, 322; 330, 339; meets the Franciscan Friars, 358
- Guautilan**, Pueblo of, Spaniards pass the night at, find the town deserted, 34; again pass a night at, 86
- Guelamo**, Peñol de, subdued by P. de Alvarado, 273
- Guerrero** or Guerra, drowned at Chiapas, 301
- Gueyguistlan**, Pueblo of, 303; rises in revolt, 304, 306, 309; captured, 310
- Guimango** (Guymango), Pueblo of, 314
- Gutierre de Badajos**, attacks the Great Cue at Tlatelolco, 173
- Guzman**, Cristóbal de, Mayor-domo to Cortés, made prisoner by the Mexicans while assisting Cortés, 141; kept alive for twelve days, then sacrificed, 159; made to instruct the Mexicans in use of cross-bow, 160
- Guzman**, Nuño de, Governor of Panuco, 218
- Havana**, 285; C. de Olid, arrives at, 286
- Hernández**, Alonzo, captured and sacrificed, 80
- Hernández de Cordova**, Francisco, 316, 324
- Hernández**, Mari, wife of Juan de Cáceres, 188
- Hernández Puertocarrero**, Alonzo, 317, 325, 355
- Hernando** of Hungary, King of the Romans, writes to Cortés, 334
- Higueras and Honduras**, news of gold mines in, 283; expedition despatched to, 285, 286, 360; rebels against Cortés, 361
- Hill-fortress** (Tlayacapan), besieged by Cortés, 60; another hill-fortress attacked, 63, 64
- Hipólito**, San, feast day 13th Aug., 1521, end of the siege of Mexico, 183
- Holguin**, Garci, captain of launch, 97; pursues and captures Guatemoc, 180; disputes capture with Sandoval, 181; end of the dispute, 184
- Honduras**. See Higueras and Honduras.
- Horn**, sounded on the Cue, signal to fight to the death, 142, 158, 167
- Huaspaltepec**, Guazpaltepeque in the text, and pueblos on the Rio de Villa Alta, 232, 235, 236, 289
- Huastecs**, Guastecas in the text, defeated by Cortés, 211, 213; their evil habits, 218
- Huexotla**, pueblo near Texcoco, asks for peace, 9 *n.*
- Huexotzingo**, Pueblo of, helps Chalco to defeat the Mexicans, 52; reinforcements from, 161
- Huichilobos**, oracles encourage Mexicans, 154; promises them victory, 159
- Ircio**, Pedro de, insults the standard-bearer Volante, 37; stops Bernal Díaz from seizing loot, 66, 67; captain under Sandoval during the siege, 101; stationed at Vera Cruz, 201; accompanies Rangel against the Zapotecs, 343-5; returns to Villa Rica, 345
- Istapangajoya** (Panguaxoya), Pueblo of, 312
- Ixlilxochitl**, remains faithful when native allies desert the Spaniards, 155; advises Cortés to starve the Mexicans out, 157; sends for reinforcements, 161; his bravery during the siege, 189; named Don Carlos, 189
- Ixtapa**, Pueblo of, 294
- Iztapalapa**, expedition to, 10; the city flooded, 12; attacked by Sandoval, 108; sues for peace, 133, 339
- Izucar**, Pueblo of, 4, 339
- Jalacingo**, 4
- Jalpa** (Ulapa), Pueblo of, 314
- Jaramillo**, Juan, sent to examine hill-fortress, 65; captain of launch, 97; rescues another launch, 144
- Juan**, Maestre, surgeon, 199
- Juarez**, Señora Doña Catalina, la Marçayda, wife of Cortés, arrives in Mexico, 236; at Coatzacoalcos, 237; reaches City of Mexico, 237; dies of asthma, 238; accusations against Cortés concerning, 322, 333
- Juarez**, Juan, brother-in-law to Cortés, 236

- Lament**, Cortés's, at Tacuba, 84
- Lances**, edged with flint, 305
- Lara**, Juan de, captured and sacrificed, 80
- Lasao**, Monsieur de, 315, 323
- Las Casas**, Francisco de, sails for Mexico, 335; Cortés appoints him captain, 336; receives grants of pueblos, 341; leads expedition against Olid, 368; reaches Triunfo de la Cruz, 368; his ships wrecked, 369; taken prisoner by Olid, 370; plots Olid's death, 371; stabs Olid with a knife, 372; decides to return to Mexico, 374
- Launches**, built at Texcoco, protected against raids, 29; ready to sail, 91; crews and captains chosen for, 96, 97; sail from Texcoco, 109; battle with canoes on the lake, 109; distributed among different commands, 116; some impaled on stakes, 117; cruised in the lake to capture canoes, 123; Mexican stratagems to destroy, 123, 124, chase canoes bringing food and water, 130; ambushes frustrated, 132; one captured and rescued, 144; another impaled, but breaks away, 144; two missing launches reported safe, 147; method of escaping impalement, 157; no longer fear the Mexicans, 160; capture most of the spoil 186
- Lawyers**, settlers' petition to keep them out of the country, 221; forbidden to enter New Spain, 334
- Ledesma**, Licentiate, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Lema**, captain of a launch, 97
- Lerma**, severely wounded while defending Cortés, 140
- Linpias**, Juan de, captain of launch, 97; his launch impaled, breaks the stakes and escapes, 144
- Llerena** appointed Commissioner to settle debts, 200
- Loa**, Guillen de la, rides with Tápia to Alvarado's camp, 145
- López de Aguirre**, Juan, a settler at Coatzacoalcos, 235
- López**, Elvira (La Larga), wife of Juan de Palma, afterwards of Argeta, 237
- López**, Geronimo, deputy of Fray Pedro Melgarejo, afterwards Secretary in Mexico, 56
- López**, Martin, in charge of the timber for the launches, 27; builds the launches, 28, 32
- López**, Pedro, Licentiate, attends Garay in his last illness, 259
- López de Recalte**, Juan, officer of the House of Trade, Seville, 222, 317, 362
- López**, Vicente, ordered to conquer Panuco, 201
- Lucas**, Alonzo, 341
- Lugo**, Francisco de, accompanies Sandoval on expedition to Chalco, 17; captain under Olid during the siege, 100; at council of war, 137; rides with Sandoval to Alvarado's camp, 147; a settler at Coatzacoalcos, 235; accompanies Cortés's wife to Mexico, 237
- Macanas**, 295
- Maçapa**, River, 290
- Maize plantations**, near Coatlinchan, protected from Mexican raids, 15; Mexicans driven away from, 23
- Malinalco**, Pueblo of, send forces to assist Guatemoc, 168, 169
- Mantas**, movable shelters for besiegers used at Chamula, 306, 308
- Manzilla**, writes lampoons on wall, 199; a settler at Coatzacoalcos, 235
- Marin**, Luis, captain, accompanies his friend Sandoval on expedition to Oaxtepec, 44; advises attack on Yecapixtla, 49; captain under Sandoval during the siege, 101; allotted Pueblo of Xaltepec, 232; a settler at Coatzacoalcos, 235; leads expedition against revolted towns, 240; in Guatemala, 282; sends B. Díaz to Cimatan, 290; visits Cortés at Mexico City, 292; leads expedition to Chiapas, 292; receives two wounds in battles, 295; unexpected help from Indians of Xaltepeque, 299, 300; fights battle at the ford, 301; enters Chiapas, 302; attacks Chamula, 305; allots Chamula to Bernal Díaz, 309; wishes to return to Coatzacoalcos, 311; marches towards Cimatan, 312; arrives at Teapa, 312; supports Bernal Díaz in dispute with Godoy, 313; attacks Talatupan, 314; returns to Coatzacoalcos, 314; reports to Cortés, 315
- Marina**, Doña, Interpreter, 5, 20, 22, 58, 64, 131, 161, 182, 212
- Marmolejo**, Francisco, a settler at Coatzacoalcos, 235;

- Martin Fray**, de Valencia, Vicar-General of Franciscan Friars, arrives at Vera Cruz, 356; received by Cortés, 358
- Martin**, Padre Benito, 318; (*See* Martínez), 321; summoned before Commissioners, 324
- Martin**, Francisco, accompanying Díaz on expedition to Cimatán, wounded, 290, 312
- Martínez**, a Valencian, killed in attack on hill-fortress, 60
- Martyrs**, Church of the, heads of Spaniards buried in, 172
- Matalcingo**, Pueblo of, gives allegiance to the Spaniards, 38; send forces to assist Guatemoc, 168, 169
- Matlatán** (Matatlan?), pueblo allotted to Bernal Díaz, 233
- Medellín**, a town founded on the Rio de Banderas, 233, 270
- Medina**, Francisco de, Captain, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Medina**, Juan de, the squint-eyed, 259
- Medrano**, Pedro Moreno, gunner, brave and helpful conduct of, 143, 149; sent on expedition against Olid, 368
- Melgarejo de Urrea**, Fray Pedro, arrives from Spain with Papal Bulls, 55; accompanies expedition round the lakes, 57; ascends Cue at Tacuba, 83; sent to meet Cristóbal de Tápia, 206; writes to the Emperor, 220; in Spain, 364
- Mendoza**, Alonzo de, 259
- Mendoza**, Don Antonio de, Viceroy of Mexico, 366
- Mexicans** make preparations to defend their city, 29; attack the Spaniards at Tacuba, 36; feign retreat, then drive the Spaniards off the causeway, 37; evacuate the city, 187
- Mexicaltzingo**, Pueblo of, 109; attacked by Sandoval, 112
- Mijes**, The, Minxes in the text, 230
- Mixquic** (Mezquique), Pueblo of, called Venezuela, begs for peace, 15; applies to Cortés for help, 17; sues for peace, 133
- Mocho**, Castro, shipmaster, surrenders his ship to Vallejo, 253
- Modorra**, the second night watch, 121
- Monjaraz**, Andrés de, captain under Pedro de Alvarado during the siege, 100
- Monroy**, one of Cortés's pages, 83
- Montejo**, Francisco de, 317; granted the Government of Yucatan and title of Adelantado, 335; 355
- Montesdoca**, Hernando de, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Montezuma**, 327, 338
- Morisco**, El Pueblo, scene of massacre of Spaniards, 24; captured by Sandoval, 25; inhabitants make submission, 26
- Motolinia**, Fray Toribio, the poor friar, 357
- Municipality** of Mexico write to the Emperor, 220
- Múrcia**, a quack apothecary, 199
- Nacajuca** (Encaxuyxuyce), Pueblo of, 314
- Nachapalan**, Pueblo, in district of Panuco, Garay's mutinous soldiers arrive at, 252
- Naco**, Pueblo of, 370
- Nao**, Rodrigo de, accompanies Díaz to Cimatán, 290
- Narvaez**, Panfilo de, ordered to Coyoacán, 208; his advice to Cristóbal de Tápia, brought before Cortés, 209; visits Garay, their conversation, 257; receives permission to return to Cuba, 258; arrives in Castile, 321; addresses the Emperor, 323; summoned before Commissioners, 323, 326; his pleas rejected, 333; 338, 353; renews complaints against Cortés, 364
- Nativity**, Feast of, 1520, march to Texcoco commenced, 2
- Nautla**, Pueblo of, gives allegiance to the Spaniards, 38
- Navarrete y Carracosa**, a defender of Santistevan and friend of Sandoval, 264
- Nórtes**, Jines, captain of a launch, 97
- Nuñez**, Andrés, helps to build the launches, 28
- Nuñez**, the licentiate Francisco, a cousin of Cortés, 225; at the Court of Spain, 316; summoned before Commissioners, 324, 361
- Nuñez de Mercado**, Juan, sent on expedition against Olid, 368; helps to kill Olid, 372
- Oaxtepec** (Guaxtepeque), Pueblo of, 44; captured by Sandoval, 47; beautiful gardens at, 47; visited by Cortés, 67
- Ocampo**, Diego de, brother of Gonzalo de Ocampo, sent to Santi-

- stevan with message to Garay, 252 ; Chief Alcalde for Cortés in Mexico, 253 ; intercedes with Cortés on Garay's behalf, 255 ; appointed Judge at Santistevan, 267 ; returns to Mexico, 268, 286
- Ocampo**, Gonzalo de, a captain in Garay's expedition, 251 ; his account of Rangel, 351
- Ojeda**, Doctor, attends Garay's last illness, 259
- Ojeda**, The One-eyed, Encomendero of Tiltepec, 230
- Ojeda**, Ysabel de, wife of Antonio Villa Real, 8
- Olea**, Cristóbal de, saves Cortés from capture, and is himself severely wounded, 74 ; again saves Cortés's life, and is himself killed by the Mexicans, 140
- Olid**, Cristóbal de, expedition to Iztapalapa, 11 ; expedition to Saltocan, 31 ; expedition round the lakes, 57 ; crosses broken bridge into Cuernavaca, 69 ; on march to Xochimilco, 71 ; commands division during the siege, headquarters at Coyoacan, 100 ; dispute with Alvarado about quarters, 103 ; arrives at Tacuba, 104 ; cuts off water at Chapultepec, 105 ; fights on the causeway, 105 ; leaves Tacuba for Coyoacan, 107 ; blames Alvarado for rashness, 108 ; at Council of War, 137 ; helps to rescue Cortés from Mexicans, 141 ; ordered to Michoacan, 202 ; married to Doña Felipa de Arauz, 202 ; returns from Michoacan, 210 ; subdues Zacatula and Colima, 238-9 ; sent on expedition to Honduras, 284 ; his instructions from Cortés, 285 ; sails from Villa Rica, 285 ; arrives at Havana, 286 ; enters partnership with Diego de Velasquez, 286 ; description of, 287 ; sails for Honduras, 287 ; founds town of Triunfo de la Cruz, 287 ; expedition despatched against, 368 ; takes Las Casas and Gil González de Ávila prisoners, 370 ; goes to Naco, 371 ; attacked and wounded by Las Casas and Gil González, 372, 373 ; beheaded in the Plaza at Naco, 372, 373
- Olmos de Portillo**, of Mexico, married to La Bermuda, 188
- Ordás**, Diego de, 225 ; opposes Rodrigo de Fonseca at the Court of Spain, 316 ; summoned before Commissioners, 324 ; Commander of the Order of Santiago, grant of arms, his death, 335 ; 359, 361
- Ordás**, Francisca de, wife of Juan Gonzalo de Leon, 188
- Orduña**, the elder, arrives from Spain, 55
- Orizaba**, a pueblo allotted to Bernal Díaz, 233
- Orozco**, Francisco de, sent to settle in Oaxaca, 202 ; captain of the province, 242
- Ortiz**, Fray Tomas, Prior of Dominican Friars, 359
- Otomies**, The, 186
- Otumba**, Pueblo of, begs for peace, 14 ; sends messengers to Saltocan, 31 ; battle of, 339
- Ozotequipa**, a pueblo allotted to Bernal Díaz, 233
- Padilla**, Don García de, countersigns decree in Valladolid, 334
- Pages**, Cortés's, two of them captured and sacrificed, 83
- Palma**, Juan de, 237
- Palmas**, Rio de las, 249, 254, 256, 329
- Panuco**, province of, rises in revolt, 210 ; Cortés's expedition to, 211, 222 ; Garay arrives at, 250, 340
- Papanaguasta** (Papanaguastla), 236, 289
- Pavesinas**, shields, 305
- Paz**, Rodrigo de, carries Royal Warrants to Mexico, 335 ; Cortés confers favours on, 336, 341
- Pechin**, river, 369, 370, 371
- Peñoles del Marqués**, 339
- Pérez**, Alonzo, ascends Cue at Tacuba, comforts Cortés, 85
- Petapa**, in Guatemala, 282
- Phoenix**, The, a cannon made of gold and silver, sent by Cortés to the Emperor, 352, 353 ; given to Francisco de los Cobos, 355
- Phoenix**, The, name of a tax, 226, 245
- Pineda** (or Pinedo), Alonzo de Alvaréz, commands Garay's fleet, killed at Panuco, 247
- Pineda** ordered to conquer Panuco, 201
- Pinola**, 289, 303
- Pípiles**, The, make peace with Alvarado, 281
- Pleurisy**, Garay dies of, prevalent in Mexico, 258, 259

- Plot** to kill Cortés, Sandoval, P. de Alvarado and Andrés de Tápia, 87
- Ponce de Leon**, Luis, 342; ordered to go to New Spain to take the "Residencia" of Cortés, 366
- Portillo**, de, captain of a launch, 97; killed by Mexicans, 124
- Prisoners** fattened for food, 272
- Proclamation** to troops at Texcoco, 94, 95
- Proctors** representing Cortés at the Court of Spain state their case against Diego Velásquez, 316-319
- Prophetess**, Indian, killed in battle, 298
- Puerto Caballos**, 287
- Quechula** (Cachula in the text), 236, 289, 292, 293, 302
- Quetzals** feathers brought as tribute, 310
- Quetzaltenango**, Pueblo of, entered by Alvarado, 274, 275
- Quilenes**, the land of the, 236, 289, 293, 302, 303
- Quilites**, herbs that the Indians eat, used by the Spaniards, 119
- Quiñones**, Antonio de, captain of Cortés bodyguard, 90; sent as proctor to Spain, 220; killed at Terceira, 223, 355
- Ramírez**, old and lame, helps to build the launches, 28; captain of a ship in Garay's expedition, 247
- Rangel**, Rodrigo, in charge at Villa Rica, sends munitions to Cortés, 172; deprived of his office, 205; reinstated, 208; begs leave to conquer the Zapotecs, 343; starts on expedition, 344; commands expedition against Cimatan, 345-351; his foolish conduct, 351
- Rapapelo**, Mexia, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Review** of troops, held at Texcoco, 93, 94
- Ribera**, Juan de, the Squint-eyed, 342; sent with treasure to Castile, 352, 353; betrays his trust, 353; his death, 356
- Rijoles**, Tomás de, one of Cortés's pages, 83
- Rocha**, Doctor de la, 323
- Rodríguez**, Alonzo, killed in attack on hill-fortress, 60
- Rodríguez de Fonseca**, Don Juan, Bishop of Burgos and Archbishop of Rosano, secures commission as governor for Cristóbal de Tápia, 204; accused of intercepting letters, 221; sends decrees by Juan Bono de Quexo, 240; appoints Garay Adelantado, 247; hostility towards Cortés, 315; his authority challenged, 316, 319; deprived of his authority over the Indies by Pope Adrian, 318; retires to Toro, 320, 331 supports complaints against Cortés, 321
- Rodríguez**, Ysabel, married to — Guadalupe, 188
- Rojas**, Manuel, 318, 321; summoned before Commissioners, 324
- Ruiz de la Mota**, Gerónimo, arrives from Spain, 56; captain of a launch, 97
- Saavedra**, a relation of Cortés, 341
- Sacrifice** of Spanish prisoners on the Great Cue, within sight of the army, 149, 154
- Salamanca**, Juan de, a settler at Coatzacoalcos, 235
- Salazar**, Gonzalo de, His Majesty's factor, arrives in Mexico, 343
- Salazar de la Pedrada**, appointed in charge of docks and fort, 194
- Saltocan** (Xaltocan), pueblo of, expedition against, 30-34; inhabitants destroy the causeway, 32, 33; inhabitants flee from the town, 34
- Sánchez**, Gaspar, killed in attack on hill-fortress, 60
- Sánchez**, Gonzalo, a Portuguese keeps watch at Xochimilco with Díaz, 77
- Sandoval**, Gonzalo de, leads expedition to Chalco, 17; defeats the Mexicans, 18; upbraids his rear guard, 19; received in Chalco, 20; sent to Tlaxcala to bring timber for the launches, 24; captures "el Pueblo Morisco," 26; meets the Tlaxcalans with the timber, 27; left in command at Texcoco, 31; leads expedition to Oaxtepec, 44-51; fights battle near Chimal, 45; captures Oaxtepec, 46, 47; captures Yecapixtla, 49-51; returns to Texcoco, 51; Cortés resents his return, 52; misunderstanding corrected, 53; left in command at Texcoco, 58; meets Cortés at Acolman, 86; plot to kill him and others, 87; commands division during the siege, 100; attacks Iztapalapa, 108; attacks Mexicaltzingo, 112; supported by Cortés and the launches,

- 112; ordered to go to Tepeaquilla, 112; receives three wounds during a combined attack, 145; rides to Cortés's camp, 146; interview with Cortés, 146; sent to Alvarado's camp, 147; again wounded, 148, 149; returns to Cortés's camp, 152; commends Bernal Díaz to Cortés, 152; goes to relief of Cuernavaca, 170; joins Cortés at Tlatelolco, 174; sent to attack Guatemoc, 179; claims Guatemoc as his captive, 181; returns to Tepeaquilla at the end of the siege, 183; ordered to form settlements at Tuxtepec and Coatzacoalcos, 201; meets Cristóbal de Tápia, 206; arrives at Tuxtepec, 228; sends expeditions into Zapotec country, 229-232; allots Zapotec pueblos, 232, 233; founds town of Espíritu Santo at Coatzacoalcos, 234; accompanies Cortés's wife to Mexico, 237; subdues Colima and Zacatula, 239; sent to Santistevan with message for Garay, 252; intercedes with Cortés on Garay's behalf, 255; sent to Santistevan to avenge massacre of Garay's followers, 261; defeats the enemy and reaches Santistevan, 264; badly wounded, 265; releases prisoners, 265; rebukes Garay's followers, 266; praised by Cortés, 267; returns to Mexico, 268
- San Juan**, Martin de, ship-master, a native of Lepusco, surrenders ship under his command to Vallejo, 253
- Santa Clara** appointed Commissioner to settle debts, 200
- Santistévan del Puerto**, town founded, 215, 251, 260
- Seals** killed for food by castaways, 216, 270
- Segura**, town founded by Alvarado at Tututepec, 243; settlement abandoned, 245
- Sharks** attack shipwrecked sailors, 269
- Silversmiths** hanged for forgery, 201
- Sinkers**, for fishing nets, made of gold and copper, 283
- Skins of horses**, tanned, found in Cue at Pueblo Morisco, 26
- Slaves**, branding of, at Texcoco, 54; discontent at arrangements for, 55, 90; by Alvarado at Utatlan, 279
- Slings** used in warfare, 305
- Smallpox** spreads throughout Mexico, 4
- Smoke signals** made by people of Texcoco, 3; made by people of Iztapalapa, 108; made by people of Chiapas, 294
- Soconusco**, Province of, Alvarado arrives at, 273, 302
- Sotello**, de, a native of Seville, constructs a catapult, 178
- Soto**, Diego de, a native of Toro, sent to meet Cristóbal de Tápia, 206; left in charge of Mexico, 210; sent with treasure to Castile, 352, 353
- Spoil**, distribution of, 197
- Spring** of brackish water in the city destroyed, 163; other springs opened, 167
- Stirrups** made of gold for Alvarado, 243
- Strait**, or sea passage, Cortés ordered to search for, 283, 285
- Sulusuchiapa** (Silo Suchiapa), Pueblo of, 312
- Sun**, golden, recovered from a water tank, 195
- Tabasco**, 236, 289, 338
- Taborda**, turbulent follower of Garay, 259
- Tacuba**, Spaniards enter the town, 35; again enter the town, 83, 339
- Tacuba**, The Lord of, put to the torture, 195
- Talarbadones**, shields made of wood, 307
- Talatupan** (Tacotalpa?), 345
- Tápia**, Andrés de, expedition to Iztapalapa, 11; expedition round the lakes, 57; rides into Cuernavaca over broken bridge, 69; plot to kill him and others, 87; captain under Olid during the siege, 100; at Council of War, 137; is wounded, sent as messenger to Alvarado, 145; sent to meet force from Mataltzingo and Malinalco, 169; sent to meet Cristóbal de Tápia, 206
- Tápia**, Cristóbal de, Veedor of the Island of Santo Domingo, arrives at Vera Cruz, 204; illness of, 206; returns to Santo Domingo, 207, 318; arrives in Castile, 321, 322; summoned before Commissioners, 323, 332, 339, 353
- Tapilula** (Tapeola), Pueblo of, 312
- Teapa** (Ateapan), Pueblo of, 312; allotted to Bernal Díaz, 312
- Tecomayacate**, Pueblo of, 312

- Tehuantepec**, Teguatepeque in the text, Pueblo of the Zapotecs, send presents to Cortés, 242; visited by P. de Alvarado, 273, 293, 302
- Tenayuca**, Pueblo of (El Pueblo de las Serpes), Spaniards find the town deserted, 35; again pass through, 85
- Teotitan Copilco** (Copileco), Pueblo of, 314, 346
- Tepaneca** or Tecapaneca, a cacique from Topeyanco, 161, 162
- Tepeaca**, 4
- Tepeaca** (in Chiapas), 235, 236
- Tepeca**, 236, 289
- Tepezcoco** (Tepetexcoco), Pueblo of, begs for peace, 14; sends messengers to Saltocan, 31; gives information to the Spaniards, 33
- Tepostlan**, Pueblo of, Cortés burns half the houses, Spaniards pass the night in, 67, 68
- Tepusque** = copper, used as a slang term, 200
- Tepuzuntlan**, Pueblo of, 292
- Terceira**, Island of, 223
- Tesmoluca** (San Martin Tasmelucan), Spaniards camp at, 2, *n.*
- Texcoco**, embassy from, 4; occupied by Spaniards, 7; cacique appointed, 8; launches sail from, 109; 339
- Thirst**, deaths from, on the march between Cuernavaca and Xochimilco, 70, 71
- Tigers** (Jaguas) sent to Spain, 220; killed on board ship, 223
- Tiltepec**, a town of the Zapotecs, 230
- Timber** for building launches, anxiety about, 17; brought to Texcoco, 27, 28
- Tirado**, son-in-law of Ramires, writes lampoons on wall, 199
- Tlamanalco**, Pueblo of, begs for peace, 16; badly treated by Mexicans, assisted by the Spaniards, 17; cacique appointed by Cortés, 21; again begs for assistance, 39; Spaniards pass the night at, 58
- Tlaxcala**, three battles of, 338
- Tlaxcalans** promise assistance to Cortés, 1; ordered not to do damage, 5; anxious to fight against Mexicans, 10; two men drowned at Iztapalapa, 12; wish to go home with booty, 17; make friends with people of Chalco, 24; bring timber for the launches, 27; enter Texcoco, 28; join expedition to Saltocan, 31; on expedition round the lakes, 57; advised of expedition against Mexico, 93; arrive at Texcoco commanded by Xicotenga, the younger, 97; distributed under different commanders, 100; fight manfully, 124; one thousand killed or wounded, 139; eighty remain faithful when others desert, 155; reinforcements reach Mexico, 161
- Tlayacapan**, probable site of hill-fortress, 59, *n.*
- Tochel**, Cacique of Coatzacoalcos, 234
- Tonalá**, 346
- Tonalá**, River of, 314
- Tonatio**, Mexican name given to Pedro de Alvarado, 242
- Torralva**, Juan, Mayor-domo of Garay sent on mission to Spain, 246
- Torre**, Juan de la, 341
- Torre**, Luis de la, 341
- Treasure**, Private, of Montezuma, sent to Spain, 220; other treasure sent, 352, 355
- Treasurer**. See Estrada, Alonzo de.
- Trebejo**, a soldier, reveals conspiracy against the Alvarados, 244
- Tribute books** of Montezuma, 202
- Triunfo de la Cruz**, town founded by C. de Olid, 287, 368
- Trujillo**, settlement formed at, 373
- Turtles** as food for shipwrecked sailors, 270
- Tututepec** (Tututepeque in the text), Pedro de Alvarado sent to form a settlement at, 207, 241; settlement abandoned, 245, 340
- Tuxpan**, Pueblo of, gives allegiance to the Spaniards, 38
- Tuxtepec** (Tuxtepeque in the text), Sandoval sent to form a settlement at, 207, 339
- Ulloa**, Lorenzo de, 259
- Umbria**, Gonzalo de, arrives in Castile, 321; summoned before Commissioners, 323, 331; receives Royal Grant, 333
- Usagre**, the gunner, sent to Guatemala, 272
- Utatlan**, Pueblo of, 274; assembly of warriors at, 276; entered by Alvarado, 277; chieftains plan to burn the town, 277; Alvarado and Spaniards leave the town, 278; Cacique burned to death, 278
- Valdenebro**, 71
- Valenzuela**, Maria de, wife of Narvaez, begs Cortés to release her husband, 258

- Valiente**, Antonio, 342
- Vallejo**, Pedro de, Cortés's lieutenant at Santistevan, receives message from Garay, 251; communicates with Cortés, 252; Garay's ships surrender, 253; takes Juan de Grijalva prisoner and releases him, 254; death of, 260
- Vargas** Licentiate, member of Council of the Indies, 247, 323
- Vargas**, Don Lorenzo de. *See* Xicotenga, the elder.
- Vásquez de Ayllon**, Lucas, a licentiate, a ship belonging to, arrives at Villa Rica, 171; 319, 326
- Vega**, Hernando de, Lord of Graxales, 323
- Velásquez**, Bernaldino, Proctor for Diego Velésquez at the Court of Spain, 321
- Velásquez**, Diego. Forms partnership with C. de Olid to sieze Honduras, 286, 288; 315; deprived of the Government of Cuba, 319; his case tried before Commissioners, 323-332; judgment given against him, 333; notified of the Royal decrees, his illness and death, 335; advises Olid to rebel, 361
- Vera Cruz**, Villa Rica de la, law suits over allotments, 236
- Verdugo**, Francisco, a leader in attack on hill-fortress, 63; captain under Olid during the siege, 100; at council of war, 137
- Viboras**, Las, shoal, Zuazo wrecked on, 269
- Villafaña**, Antonio de, plots to kill Cortés and others, 87; seized by Cortés, tried and hanged, 89, 339
- Villafuerte**, sent to Zacatula, 202, 238
- Villanueva**, Alonzo de, Garay lodges in the house of, 257
- Villa Real**, Antonio de, appointed tutor to the Cacique of Texcoco, 8; husband of Isabel de Ojeda, accompanies Texcocans to Mexico, 161
- Villa Rica** (Vera Cruz), 284, 285, 338
- Villegas** arrives in Mexico, 237; receives grants of pueblos, 342
- Vitoria**, City of, 315
- Volante**, Juan, a standard-bearer insulted by Pedro de Ircio, 37
- Wall**, "a blank wall is the paper of fools," 199
- Watch-fires** of the Mexicans, 128
- Wreck**, of vessel from Vera Cruz with supplies for Panuco, 216; of Zuazo on "Las Viboras," 269
- Xagua**, a port in Cuba, 248, 268
- Xaltepec**, or Jaltepec, a pueblo of the Xapotecs, 230; allotted to Luis Marin, 232; revolts of, 239; 289
- Xaltepec**, people of, captives in Chiapas assist the Spaniards, 299, 300, 302; found town of Xaltepec, ten leagues from Chiapas, 304
- Xicalango**, 304
- Xicotenga**, the elder, promises help to the Spaniards, 1, 189
- Xicotenga**, the younger, arrives at Texcoco, 98; leaves secretly for Tlaxcala, 102; refuses to return, and is hanged by order of Cortés, 103
- Xicotengas**, two sons of Xicotenga, the elder, their bravery during the siege, 189
- Ximenes**, Francisco, accompanies Diaz to Cimatan, 290
- Xochimilco**, Pueblo of, Spaniards arrive at, 72; battles at, 73-78; Spaniards retreat from, 81, 339
- Yautepec**, Pueblo of, gives fealty to Spaniards, 67, 68
- Yecapixtla** (Acapistla), Pueblo of, 48; refuses Sandoval's overtures, 49; attacked and captured by Sandoval, 50, 51
- Ysasaga**, Pedro de, official of the House of Trade at Seville, 222, 317, 362
- Ystatan** (Ishuatan?), people of, released from slavery in Chiapas, 305
- Yuste**, Juan, killed at "el Pueblo Morisco," 26
- Zacaculco** (Sta. Anna), Cortés finds the heads of Spaniards in tower at, 172
- Zacatula**, expeditions against, under Villafuerte, 238; Cristóbal de Olid, 238; Sandoval, 239, 340
- Zacotle**, a root used to make paste, 92
- Zacualco**, 346
- Zaltocan** (Xaltocan), expeditions to, 339
- Zambrana**, La (the festive), wife of Villegas, 237
- Zamora**, captain of a launch, 97
- Zapata**, Licentiate, member of Council of the Indies, 247

- Zapotecs**, Briones invades the land of the, 229; their arms, 229; 235, 236, 302; Rangel's expedition against, 344; 352
- Zapotitlan**, group of villages, 273
- Zinacantan**, Pueblo of, 236, 289, 293, 303, 305, 308, 309, 310, 312
- Zoques**, land of the, 236, 289, 293, 303
- Zuazo**, Licentiate, appointed to take the Residencia of Diego Velásquez, 248; unable to accompany Garay to Mexico, 249; wrecked on Las Viboras, 269; rescued and goes to Mexico, appointed Chief Alcalde, 270-1
- Zuñiga**, Doña Juana de, her marriage with Cortés arranged, 354, 360, 365
-



